In the rich Yiddish literary environment of early twentieth-century New York, Fradel Shtok made a curious choice following the publication of her collection of Yiddish short stories: she published a novel in English. Receiving little attention, Shtok retreated from the world of literature only to return over a decade later to publish a short story, again in Yiddish, in the pages of the *Forverts*. In the stories from each stage of her publishing career, her negotiation with language finds expression in the characters she crafts and their relationships. Like Sthok, each of these characters seek a language other than the one they have already, and remain unsatisfied in seeking a language of their own. Fradel Shtok takes part in the tradition of Yiddish bilingualism and multilingualism and of women Yiddish authors, but in her stories a decisive conclusion about her place and her language remains elusive.